

1227

H.e.

1224

# AZIDO



Szerkeszti és kiadja  
DR. KALLAI EMIL.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Szeged, Petőfi Sándor-sugárút 11.

1909, február.  
III. évfolyam. 2. szám.

ELŐFIZETÉSI ÁR:  
FÉL ÉVRE 3 KORONA.



# AZ IDŐ

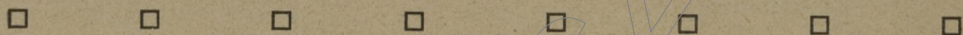
Szépirodalmi, művészi és társadalmi havi folyóirat.

Szerkeszti és kiadja

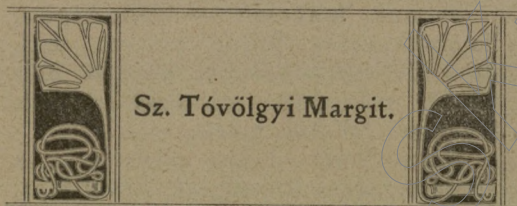
DR. KÁLLAI EMIL.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Szeged, Petőfi Sándor-sugárút 11. sz.

Előfizetési ár: egész évre 6 korona,  
fél évre 3 kor., egy szám ára 60 fill.



## EMLÉK.



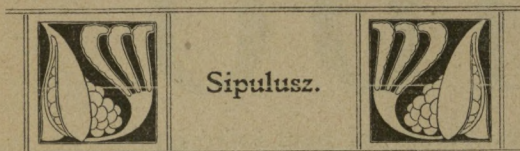
Sz. Tóvölgyi Margit.

Szüleim Békésgyulán játszottak a nagyvendéglő udvarán épült deszkabódéban. Én végtelen bánatomra ki voltam zárva a színház területéről előadás alatt, mert egy párszor igen hangosan adtam

kifejezést tetszésemnek. Egy este „Egy katona története“-t játszották és anyám megengedte, hogy felvigyenek a karzatra. Én az izgatottságtól már majd kiugrottam a leány öléből, mikor aztán jött egy csuf rongyos ember, elővett egy nagy kést és rátámadt anyámra. Nekem sem kellett több. A hogy csak egy négy esztendő gyerek torkán kiferhet, elkezdtem kiabálni: „Az én anyámat ne bántsa, az az én mamám! Nem engedem medőlni az én szép mamámat . . .“ és így tovább. Pillanatnyi kínos szünet a színpadon, a nézőtéren pedig mély csend. Tán azt hitték, a hatás emelése végett lett rendezve e kis rögtönzés. Végre, miután édes anyám a gyilkos törétől találva összeesett, engem is levittek éktelen kiabálás közben a karzatról. Hogy ezek után micsoda drámai jelenés következett otthon, a nyilvánosság kizárásával, de a hétágu virgács szíves közreműködésével, arról jobb nem beszélni. Egy időre bucsut vehettem megint a színházról. De nem estem kétségbe. Ezentul veszedelmes rivalisa lettem jó anyámnak: földre terítve színpad gyanánt egy-egy ágytakarót, minden szerepét eljátszottam a bábuim előtt.



## Az abszolút becsületesség hazája.



Mikor Siófokon pesti pincérek németül szólítottak meg s angol vesepecsenyéért egy forint nyolcvan krajcárt számítottak föl, elhatároztam, hogy több nyarat nem töltök hazám határain belül. S ha töltök is, valami őszinte, tisztességes kocsmában lakom, például Ali baba és a negyven rabló című ismert társascégnél.

Mikor Móric barátom panaszomat és elhatározásomat meghallotta, így szólt:

— Miért nem jársz te az abszolút becsületesség és az abszolút olcsóság hazájába?

— Melyik az?

— Tirol.

— Te oda még?

— Oda.

— Veled megyek.

El is mentünk. Magunk mellé vettük még Bálintot, ki a terméztől hálnak volt szánva, de valami különös szézsély folytán embernek született. Sohse szólt egy szót se. Ha valamit helyeselt — mosolygott, ha valamit nem helyeselt — akkor is mosolygott. Szinte örültem neki, mikor egyszer szamarhurutott kapott — legalább hangját lehetett hallani. Az ilyen hallgatag ember nagy áldás utközben. Agyonuntathatjuk a fecsegésünkkel, a nélkül, hogy ő revansot vehetne ezért.

Ma már Tirol is olyan ország, mint Svájc. Télen zárva van, a lakosok a városokba vonulnak, ott tisztességesen öltözködve, kávéházba, színházba járnak s nem lehet ellenük semmi kifogást tenni. Mikor azonban a hó elolvadt s a fű a tirol hegyeken kizöldül, ezek a kifogástalan urak zölddel szegett lóden-ruhát vesznek föl, a térdüket meztelenül hagyják, tollas kalapot csapnak a fejükre s aztán szétosztják magukat a hegyekre és völgyekbe. Egyik rész folyton jodliroz, a másik rész pincér, a harmadik rész kalauz, kocsis, hoteltulajdonos, házi szolgál. Vannak mérnökök, a kik fagyasztó gépek segítségével a glecsereket jó karban tartják. Vannak kiérdemesült szobafestők, a kik a kiveszésnek induló, barnuló erdőket folyton tavaszi levegőt hajtó óriási szellőztető masinákat kezelik.

Egyszóval Tirol is mesterséges ország lett már, mint Svájc s a Gross-Glockner tetején gargarizáló parasztnok mind elvégezték a bécsi konzervatóriumot.

Ettől azonban lehet még az abszolút becsületesség és olcsóság hazája.

Elindultunk.

Első állomásunk Lienz volt. A kocsmából volt építve, a mi azért nagyon jó, mert tűz esetén az utas odaég s így olcsón juthat a másvilágra, mert a hotelszámlát nem vehetik meg rajta.

Vacsora után, melyben az volt nevezetes, hogy azt hozták, a mi nekik tetszett, nem pedig azt, a mi nekünk tetszett, kávéházat kerestünk. De nem találtunk. A kávéházak be vannak tiltva, mert elvonják az embert a természet szépségeitől s léha életre szoktatják.

— Helyes. De hová megy esős időben, mikor viszont a köd vonja el a természet szépségeit az embertől?

— A verandán ül és gondolkozik, felelt a kocsmáros.

Lefekvés után olvasni kezdtem az ágyban. Azonnal bekopogtatott a tulajdonos.

— Ne tessék az ágyban olvasni, — mordult rám.

— Miért?

— Mert elalszik, feldönti a lámpást és meggyullad a ház.

— Ezt maga az ujságban olvasta, de valósággal ilyesmi sohse történt.

— Legutoljára 1863-ban történt, éppen itt Lienzben.

— Ugy? Az már más.

Elfutam a lámpást, úgy okoskodván, hogy olyan régen nem történt már ilyen eset, hogy most bizonyosan elő fog megint fordulni.

Ejjel három órakor egy impertinens csengetyűvel az egész házat fellármázták:

— Mi az? kiáltottam dühösen.

— Napfelkelte, — szólt be a házigazda.

— Süsse meg! Hagyjon aludni!

— Ön becsmerli a lienzi napfelkeltét? Most már kényszeríteni fogom, hogy megnézzze, különben feljelentem a járásbiróságnál rágalmazás és becsületsértés miatt.

— Van erre paragrafus?

— Hogy van-e? De még milyen szigorú. Az ország természeti szépségeit külön törvények védik.

Ezzel beszólította a háziszolgákat és kivetített az erkélyre, hol már fagyoskodott egy pár áldozat. Vártunk egy negyed óráig. Napnak semmi nyoma.

— Köd van, — felelt a vendéglős nyugodtan, — nem fognak látni semmit, lefekhetnek. Majd az öt órai napfeljöttére újra harangozok.

— Hát itt kétszer kel föl a nap?

— Csak egyszer, de a déli oldalon két órával később látható.

— Hát miért nem szállásolt engem a déli oldalra? kiáltottam dühösen.

— Ott drágább a lakás, mert tovább lehet aludni. Tudniillik ötig.

— Hány óráig lehet aludni a legdrágább lakásban?

— Nyolc óráig.

— Nyissa ki!

Igy sikerült magamat tripla ráfizetéssel kialudni.

Reggeli után Móríc felmutatott egy fehér csucsra s áhitatos hangon így szólt:

— Estére ott leszünk, még pedig gyalog.

Mikor el akartunk indulni, a vendéglős megfogott.

— Önök gyalog akarnak fölmenni?

— Gyalog.

— Nem lehet.

— Miért?

— Mert van itt egy kocsi, melynek mára nincs még pasasérja.

— Hát aztán?

— A részvénytársaság, mely Tirolt az államtól bérben bírja, minden kocsitulajdonosnak minden napra garantálta az utasokat. S önöket feljelentjük, ha szükség esetén vonakodnak kocsin menni.

— S van erre is paragrafus?

— Van. Idegen vagyron rongálása.

— Mit volt mit tenni? Kocsira ültünk. A főhelyet egy erőteljes, meztelen térdű ur foglalta el. Előkelő turistának néztük és Mórícclal bemutatkoztunk. Bálint mosolygott, a mi ezuttal helybenhagyást jelentett.

Az előkelő turista nem tartotta szükségesnek a nevét megmondani. Nagyon előkelő lehetett.

A hol a kocsit elvégzőcött, az előkelő turista élénk állt.

— Én addig nem megyek tovább, míg a napidijamat meg nem fizetik.

— Hát kicsoda maga?

— Én hites kalauz vagyok.

— De mi nem fogadtunk kalauzt!

— Az mindegy, itt nem az önök tetszése dönt, hanem az ország törvénye. Kérek fejenként két forintot.

Annyi tény, hogy lelkiismeretes ember volt, mert amint a hat forintját megkapta, ruhaszáritó kötelekkel összekötözött bennünket és libasorban ballagtunk. Megjegyzem, hogy kétoldalt meredek sziklafalak emelkedtek s az Erzsébet-téren több joggal kötözhattük volna egymáshoz magunkat. Meg is kérdeztem az előkelő kalauztól, hogy minek ez a zsinegezés?

— Mert ezért külön egy forint jár fejenként.

Móric átszellemülten mosolygott, mintha mondaná: Ugy-e, hogy ez az abszolút becsületesség hazája! Itt mindenre őszinte feleletet kapunk.

De Bálint mosolygott. Es ez most azt jelentette, hogy nem hagyja helyben a dolgot. Elhajította a kötelet és sebesen megindult le a hegyről.

Es mi, az ország törvényeit lábbal taposva, gyorsan utána.

De csak Lienzig tapostuk lábbal az ország törvényeit. Ott vasutra ültünk és haza robogtunk.

A felségértési pör valószínűleg folyamatban van ellenünk.



## A második asszony.

Szabolcska Mihály.



Tavaly temették el szegény Tóth Tamásné,

S uj lagzira tódul már is az uj nésznép.

Hír kél a faluban erről is, arról is,

Az uj asszonyról is.

Mikor Tóth Tamásné tavaly eltemették:

Sápadt kis árváját sokat emlegették.

Bus árvaságáért sokan megsiratták


Szegény istenadtát.

— Pedig Tóth Tamásné fehér kis árvája,


Nem a temetéskor lett igazán árva.

Hej most lett csak azzá, mikor nem siratják

Szegény Istenadtát.



S Z O M O R U R I M E K.



Faragóné Galambos Margitt.

Sohase fakad vig dal a szívembe!

Bohóságoknak lelke nem örül.

Az én szívem beláthatlan magasba

Borongó bánat övezi körül.

Csengő rímeken, ríthmuson keresztül

Ezernyi kínos jajszó tör felém.

Elöttem sápadt arcok fénye rezdül

A bánatoknak gyászos éjjelén.

Látom a meddő munka vértanuját

Ahogy lehajtja fejét szótlanul.

Könny könnyre perdül lassan a szeméből

Szívemre nehéz kinja visszahull.

Látom a bűnök halvány bus vitégát

Egyszer . . . rég . . . szíve tán álmodhatott.

Megölték. Sohse, semmi fájdalomra

Többé már fel nem ébred a halott.

Árnyak suhannak kís fehér szobámba

Kandallóm lángja kialvóban rég —

Míntha a Jólét, Béke közepette

Elfojtott sóhaj, sírást hallanék!

## A mi koponyánk.



Jászai Mari.



Azért kisebb-e azzal az „egyharmaddal“ a mi asszonyi agyvelőnk, mert a férfiak a teremtésünk óta nem engedték azt használnunk, nehogy mi járjunk túl az ő eszükön vagy ezt csak ránk fogják, mert hiszen

ők mérecesgéltek és mondhattak annyi unciát, amennyit a saját érdekükben jónak láttak konstatálni — ámbár nem hiszem, hogy Lenhossék bácsi akkora ellenségünk lett volna, neki nem volt rá oka, ismertem az élete párját — vagy csakugyan a természet tartotta vissza azt a hiányzó harmadot, bölcsességből, olyan hivatásra szánva bennünket, amelynek nem vetnénk alá magunkat, — mint mifelénk mondjuk, — ki volna mind a négy fertályunk?

A koponyánk belsejét még nem láttam, de ha a külsejét nézem és az után itélek, akkor jaj nekünk!

Ha akkora a különbség a fejünk belseje, mint a külseje között: akkor megijedünk és féltjük az egész jövő generációk szellemi nivóját, mióta tudjuk, hogy azok lélekbeli tehetségeiket az anyától is öröklik. Mert miben különbözünk így lenézett, lesajnált, vad növényeinktől, akik semmivel sem raknak több tücsköt-bogarat a fejünkre, mint mi. Igaz, hogy ők nem is követelnek szavazati jogot, mint mi.

Nehogy azonban valaki rám olvassa, hogy én vizet prédikálok és — cifra kalapban járok!

Szó sincs róla. Én a magam kalapjait is mindig úgy szégyenlem, mint a többi asszonyságét, de egyszerű kalapot Budapesten nem kapok. Ha pedig férfias kalapot teszek föl, mint az északiak, finn, dán, norvég asszonyok, akkor mindenki megfordul utánam és nevet; ez pedig nekem annyira kényelmetlen, hogy inkább viselem a budapesti divatot, a melynek a fejemhez semmi köze. Nem véd nyáron a nap és télen a fagy ellen.

Divat! Viseljük, mert divat. Mert párisi.

Ha a budapesti hölgyek tudnák, hogy Párisban az igazi előkelő nő gyalogjáráshoz sohasem tesz föl „fantaisie“-kalapot, tollas, madaras, virágos isten-csudákat, hanem jár egyszerű, fejéhez simuló kis kerek vagy keskenykarimájú kalapban, amit a divat évtizedeken át alig befolyásol és amit Budapestre sohasem hoz a *marchande-de-modes*, mert az nem „mútat“; ha ezt tudnák, hiszem, hogy ők is így tennének. A párisi művelt nő csak délután és csak kocsiban hord *structollas* kalapot. Utcán, gyalog soha.

Mihozzánk, a Balkánra, hozzák a félvilági hölgyek kalapjait, mint a színházaink a nekik való szindarabokat.

A választójogunkkal várjunk addig, míg mi is a kalapunk mellé tűzhetjük a kortestollat és azt nem takarja el ott a *structoll*.

„A ruha teszi az embert.“ Nézzük hát meg először a külsönket: az öltözködésünket.



Szégyenletesen oktalan az európai nő ruhája — épen a kevély európaié! — a khinai, a japán, a török mellett! A célszerűnek meg épen az ellentéte. A szépnak a torzképe. Vastagitja a vastagot, soványítja a soványat. A japáni, khinai khiton, a régi görögökéhez hasonlóan, kiegyenlítő hosszú vonalával a kövér test formátlanságát, kitölti a csontos test hiányait.

Legfőbb érdemét pedig alig merem szóvá tenni, mert ez egy egész kötetet involvál: nincs alávetve a divatnak! Mégis minden asszonyon más. Egyéni. Eredeti!

Viselhetünk mi oly becses, valódi nehéz selyem és művészileg himzett ruhák, mint ők, akik azokat anyáik, nagyanyáik, dédanyáiktól kincsek gyanánt öröklik?

Mi? Szánalmas életünknek egyharmadát a szabóinkkal való küzdelemben töltjük el, hogy félig-meddig sikerült vagy nem sikerült rongyainkat tőlük szörnyű pénzért kicsikarjuk. Először a szabóinktól a ruháinkat, azután a férjeinktől az árát! És sokszor milyen áron!

És ez a lelki- testi gyötrelem minden évadban ismétlődik! Elégtelen fizikumunk összes energiáját utálatos „divatos“ rongyaink beszerzésére vesztegetjük. Fiatál férfiak e miatt a csapás miatt nem mernek idejében megházasodni. Kísértsük meg elképzelni, mi európai nők, mennyi megtakarított időt és pénzt jelent a keletiek változatlan formájú ruhája?

És mily valódi, értékes szöveteket viselhetnek, nem máról-holnapig tartó, örökös utánzatokat, szégyenletes olcsó cafatot, ami okvetlenül visszahat a lelkületünkre, a jellemünkre is.

A jelszó: csak sokat mutasson. Olcsó pénzért sokat mutasson. Piha! milyen lealázó csalás, örökös csalás!

Nevetségesek és rabszolgák vagyunk divatrongyaink révén.

„Nagysád kissé „erős“ csipőben,“ — mondja markába nevetve a szabónk, mert azt a kifejezést, hogy „kövér“ meg „vastag,“ ami az igazság, azt nem bírjuk meg. És azt kívánjuk, hogy komolyan vegyenek bennünket?

Vagy törekszünk komoly emberi jogokért és akkor nem maradhatunk irrezonabilis bábuk; vagy szétkócoljuk a hajunkat, mint a vadak, madarakat, bogarakat tűzünk bele és keressük a férfiak kedvét, akik eddig ilyeneknek neveltek bennünket.

Igy is vették hasznunkat.



Amerikai porcellán-puder a  
„Yes“ szócskával és Borax-  
créme ugyancsak a „Yes“ szócská-  
val minden jobb szegedi drogueriában  
// kapható. //

Telefon 665

Feketesas-u. és Kölcsey-u. sarok

Telefon 665

# SZEGEDI URÁNIA

□ magyar tudományos színház. □ Igazgató: LIFKA SÁNDOR. □

— Minden csütörtökön és pénteken este nyolc órakor —  
— tudományos előadás. —

Hétfőn, kedden, szerdán és szombaton két előadás: este  
— hatkor és este nyolckor. —

Vasárnap öt előadás: fél háromkor, négykor, fél hatkor,  
— fél nyolckor és kilenckor. —

**Minden előadáson katonazene játszik!**

Kedvezményes jegyek kizárólag a Békei-féle hirlapirodában  
— kaphatók. —



**Nem szabad egy családban sem hiányoznia a beszélő-  
gépnek.**

Fonográf 1 hengerrel 7 korona. Gramofon 6 mű-  
darabbal, 24 kor.-tól feljebb. Hitelképes egyéneknek  
gramofonok, automaták, lemezek 70 koronától feljebb részlet-  
fizetésre is. 3 használt Odeon vagy Gramofon lemezért 1 ujat  
ingyen adok. Szenzációs újdonságok lemezekben. 200 finom  
tű 40 fill. Concert-tű 1 korona. Legolcsóbb, legjobb beszer-  
zési forrás és legelőnyösebb lemezcseré Magyarországon



**TÓTH JÓZSEF, SZEGED,** Könyök-u. és Petőfi Sán-  
dor-sugárút sarkán.

**Kelemen Jenő** fotocinkografiai műintézete,  
BUDAPEST, VIII. Vas-u. 7.

— Telefon 66—42. —

Készít **kliséket** mindennemű nyomtatványokhoz  
szép és tiszta kivitelben, minden modorban,  
— pontosan, a legolcsóbb árak mellett. —

**Vidéki megrendeléseket is pontosan eszközöl.**





## TRAUB B. ÉS TÁRSA

könyvkereskedése, Szeged, Klauzál-tér.

---

Ajánljuk leszállított árban, esetleg  
részletfizetésre is kedvező fizetési  
feltételek mellett:

Képes Remekírók eddig megjelent köteteit,  
Magy. Regényírók eddig megjelent köteteit,  
Varga, Aradi vértanúk albumát, / / /  
Szalay-Baróti, Magyar nemzet történetét és  
Gracza, Szabadságharcát. / / / /



## TRAUB B. ÉS TÁRSA

□ könyvkereskedése, Szeged. □

---

Dohányzók figyelmébe ajánlunk »PIQUE«  
cigarettapapírt és »VILDIZ« cigaretthüvelyt  
(Antinicolin).

Legjobb minőségű

**TŰZIFA** hasábos és do-  
rongfa, valamint  
vágottfa nagyban

és kicsinyben, továbbá faszén, ko-  
vács- és porosz-szén és koksz a  
legolcsóbban és jól kimérve kapható

**Jutkovics Géza**

fa- és szénkereskedésében

**Szeged,** Kossuth Lajos-su-  
gárut 41., a rókuszi  
templommal szem-  
ben.

Telefon 684.

Belvárosi iroda: Aradi-utca 2. sz.

Telefon 684.

Szeged, Iskola-utca 26.

# LEOPOLD-NYOMDA

készít mindenféle könyvnyomdai

:: munkát. ::

## KOCZKA FERENCZ

angol uri szabó  
SZEGEDEN, Aradi-u. 5.

(Schlauch-ház),

ajánlja

hazai, angol és francia  
 kelmékből, legelegánsabb  
 és a legújabb szabás sze-  
 rint készitendő -

öltönyeit.

## Gőz- és kádfürdő vizgyógyintézet.

Van szerencsénk renovált fürdő-  
intézetünket a n. é. közönség figyelmé-  
be ajánlani.

Nyitva reggel fél 6-tól esti fél 8-ig.  
Gőz naponkint férfiak részére, kivéve  
keddet és pénteket, amely napokon a  
gőzfürdőhelyiségek a női-közönség ré-  
szére tartatnak fön.

Délután olcsó zuhany-fürdők. —  
Kádfürdők réggeltől éstig nyitva.

Vizgyógymód szakavatott keze-  
léssel. Mindenféle gyógyhatású fürdők,  
szénsavas, mór-fürdők stb. kaphatók.

Kiváló tisztelettel

Wagner örökösök.

# == A MAGYAR KIRÁLYI ÁLLAMVASUTAK ==

## 1908, október 1.-től érvényes

# MENETRENDJE.

Rövidítések magyarázata. A nagyobb szám az órát, a kisebb szám a percet jelenti. — Sz. v. = személyvonat. Gy. v. = gyorsvonat. M. v. = motorvonat. V. v. = vegyesvonat. K. expr. = keleti express. d. e. = délelőtt. d. u. = délután.

### A magyar kir. államvasutak „SZEGED” állomásán.

#### Indulás:

**Budapest felé:** Sz. v. 1<sup>13</sup> d. u. Sz. v. 4<sup>35</sup> reggel. Sz. v. 1<sup>45</sup> éjjel. Gy. v. 6<sup>00</sup> reggel. Gy. v. 9<sup>09</sup> d. e. Sz. v. 7<sup>55</sup> reggel. Gyorstehervonat személyszállítással Kiskunfélegyházára 2<sup>15</sup> d. u. Gy. v. 3<sup>17</sup> d. u. K. expr. 9<sup>51</sup> este csütörtökön és vasárnap. Sz. v. 5<sup>15</sup> d. u.

**Temesvár felé:** Gy. v. 12<sup>55</sup> d. e. T. v. sz. sz. 1<sup>25</sup> d. u. Sz. v. 2<sup>55</sup> d. u. Sz. v. 5<sup>40</sup> d. u. Sz. v. 2<sup>10</sup> éjjel. Sz. v. 4<sup>50</sup> reggel. Kei. expr. 2<sup>46</sup> éjjel, csak csütörtökön és vasárnapon.

**Karlova—Nagybecskerek felé:** Sz. v. 1<sup>55</sup> éjjel. Motor 5<sup>10</sup> este. Sz. v. 1<sup>10</sup> d. u. Motor 6<sup>10</sup> reggel, 9<sup>40</sup> d. e. V. v. 3<sup>32</sup> d. u.

**Arad felé:** Gyorsmotor 1<sup>00</sup> d. u. és 6<sup>13</sup> este Aradig. Helyi motor 6<sup>00</sup> reggel, 10<sup>22</sup> d. e., 2<sup>43</sup> d. u. Aradig, 4<sup>03</sup> d. u. Mezőhegyesig, 7<sup>45</sup> este Makóig. V. v. 3<sup>03</sup> éjjel Aradig. — Gyors motorral I. és II. oszt. helyi motornál csak I. és III. közlekednek.

#### Érkezés:

**Budapest felől:** Sz. v. 10<sup>16</sup> este. Gy. v. 6<sup>06</sup> d. u. Sz. v. 1<sup>14</sup> éjjel. Gy. v. 1<sup>35</sup> éjjel. Sz. v. 12<sup>01</sup> d. e. Sz. v. 2<sup>13</sup> d. u. Sz. v. 7<sup>18</sup> este. Gy. v. 12<sup>49</sup> d. u. Sz. v. 7<sup>32</sup> K. exp. 2<sup>40</sup> éjjel csak csütörtökön és vasárnap.

**Temesvár felől:** Sz. v. 12<sup>57</sup> éjjel. Sz. v. 7<sup>36</sup> reggel. Gy. v. 9<sup>53</sup> d. e. Sz. v. 12<sup>29</sup> d. u. Gy. v. 3<sup>11</sup> d. u. Sz. v. 6<sup>35</sup> este. K. exp. 9<sup>44</sup> este csak szerd. és vasárnap.

**Karlova—Nagybecskerek felől:** Sz. v. 12<sup>32</sup> éjjel. V. v. 9<sup>15</sup> reggel. Sz. v. 2<sup>35</sup> d. u. Motor 7<sup>14</sup> reggel, 6<sup>06</sup> d. u., 12<sup>47</sup> d. u.

**Arad felől:** Gyors motor 9<sup>22</sup> d. e. és 3<sup>00</sup> d. u. Aradról. Helyi motor 5<sup>33</sup> reggel csak Makótól, 8<sup>35</sup> d. e. Mezőhegyestől 11<sup>50</sup> délben, 2<sup>06</sup> d. u., 4<sup>39</sup> d. u., 6<sup>46</sup> este Aradról. — Gyorsmotorral I. és II. oszt., helyi motornál csak I. és III. kocsik közlekednek.

### A magyar kir. államvasutak „SZEGED-RÓKUS” állomásán.

#### Indulás:

**Nagyvárad felé:** Sz. v. 10<sup>59</sup> d. e. V. v. 8 este. Sz. v. 3<sup>30</sup> éjjel. M. V. 6<sup>35</sup> este Hódmezővásárhelyig. Sz. v. 3<sup>01</sup> d. u. Motor 3<sup>50</sup> d. u.

**Szabadka felé:** Sz. v. 3<sup>05</sup> éjjel. Sz. v. 7<sup>48</sup> reggel. Sz. v. 3<sup>10</sup> d. u. Sz. v. 4<sup>55</sup> d. u. Sz. v. 11<sup>30</sup> d. e. Sz. v. 10<sup>22</sup> éjjel. Sz. v. 6<sup>34</sup> este.

**Horgos és Zenta felé:** V. v. 4<sup>20</sup> reggel. Sz. v. 1<sup>35</sup> d. u.

#### Érkezés:

**Nagyvárad felől:** Sz. v. 10<sup>45</sup> a. d. V. v. 7<sup>40</sup> reggel. Sz. v. 4<sup>22</sup> d. u. Sz. v. 11<sup>01</sup> este. Sz. v. 9<sup>46</sup> este. Motor 2<sup>43</sup> d. u.

**Szabadka felől:** Sz. v. 12<sup>12</sup> éjjel. V. v. 7<sup>25</sup> reggel. Sz. v. 2<sup>52</sup> d. u. Sz. v. 10<sup>48</sup> d. e. Sz. v. 7<sup>53</sup> este. Sz. v. 10<sup>01</sup> éjjel.

**Zenta—Horgos felől:** V. v. 8<sup>56</sup> reggel. Sz. v. 6<sup>03</sup> d. u.

